

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

53. Jahrgang

37. Kalenderwoche

Donnerstag, 14. September 2017

Nummer 37



Ein neues Gesicht im Rathaus Hilzingen: Annalena Bader aus Riedheim begann am 1. September ihre Ausbildung bei der Gemeinde Hilzingen zur Verwaltungsfachangestellten. Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher informierte sie unter anderem über Ziele und Inhalte der Ausbildung. Bei ihrer dualen Ausbildung wird Annalena Bader in zweieinhalb Jahren neben dem Blockunterricht an der Bezirksschule in Konstanz sämtliche Ämter im Rathaus durchlaufen. Die Gemeindeverwaltung heißt ihre neue Auszubildende ganz herzlich im Rathaus-Team willkommen und wünscht ihr einen guten Start ins Berufsleben.

Terminplaner

Kleiderbörse Riedheim »Kids Wear«, Freitag und Samstag, 15./16. September, Burghalle Riedheim

Abendsprechstunde des Bürgermeisters, Gemeinde Hilzingen, Mittwoch, 20. September, 16 bis 18 Uhr, Rathaus

Kleiderbörse Hilzingen, Fraueninitiative Tauschmarkt »Second Hand for Kids«, Freitag und Samstag, 22./23. September, Hegau-Halle Hilzingen

Schlachtfest, Männerchor Riedheim, Sonntag, 24. September, 11 Uhr, Turmanlage Riedheim

Besuch des »Sealife« in Konstanz, Seniorenwerk St. Peter & Paul Hilzingen, Mittwoch, 27. September, 13.30 Uhr

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, 19. September 2017, um 20 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung am 27. Juni 2017
3. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 4. Juli 2017
4. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Gemeinderatssitzung am 18. Juli 2017
5. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 18. Juli 2017
6. Besetzung der beschließenden Ausschüsse
- Neubildung bzw. Änderung in der personellen Zusammensetzung aufgrund des Antrags der CDU-Gemeinderäte
7. Umbau und Erweiterung der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen
- Positionierung der Mietcontainer
8. Bekanntgaben der Verwaltung
9. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
10. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Rupert Metzler, Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Technischen und Umweltausschusses

am Dienstag, 19. September 2017, um 19 Uhr,
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen,
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 25. Juli 2017
3. Information über Kennntnisgabeverfahren
 - a) Abbruch von Wirtschaftsgebäuden, Duchtlingen, Singener Str. 15, 78247 Hilzingen
4. Beschlussfassung über Bauanträge
 - a) Neubau einer Doppelgarage und einer Stützmauer, Änderung der Außentreppe mit Antrag auf sanierungsrechtliche Genehmigung, Duchtlinger Str. 8, 78247 Hilzingen
 - b) Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Einliegerwohnung, Garage und Carport, Hanfgarten 17, 78247 Hilzingen
 - c) Neubau Wohnhaus mit Garagen, Klostersgasse 8, 78247 Hilzingen
 - d) Erweiterung der Ausstellung und Werkstatt, Untere Gießwiesen 11 und 13, 78247 Hilzingen
 - e) Neubau einer Lagehalle mit Bürogebäude und Wohnung, Killwies 3 u. 3a, 78247 Hilzingen - erneute Vorlage
 - f) Neubau eines 2-Familienwohnhauses mit Doppelgarage und Carport, Duchtlingen, Singener Str. 15b, 78247 Hilzingen - erneute Vorlage
5. Beschlussfassung über Bauvoranfragen
 - a) Errichtung eines Ausstellungsraumes für Land- und Marinefahrzeuge mit einer Wartungshalle sowie Büroräumen im Bauabschnitt 1, Weidgang 10, 78247 Hilzingen
6. Beschlussfassung über Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen von verfahrensfreien Vorhaben
 - a) Verringerung Stauraum vor Garage u. Zufahrt über Flst. Nr. 7611, Kornblumenweg 4, 78247 Hilzingen
7. Übernahme einer Baulast
 - a) Anfrage auf Übernahme einer Baulast für Tanzplatz 8b, 78247 Hilzingen, auf dem Gemeindegrundstück Flst. Nr. 15796
8. Sanierungsrechtliche Genehmigung gemäß § 144 BauGB - Bauvorhaben in der Duchtlinger Str. 8, 78247 Hilzingen
9. Bekanntgaben der Verwaltung
10. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
11. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen



Rupert Metzler, Bürgermeister

Ortschaftsratssitzung Riedheim

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung
am Mittwoch, 20. September, um 20 Uhr, im Bürgersaal
laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Zuhörer
2. Genehmigung der Niederschrift vom 12. Juli 2017
3. Beratung Haushaltsplan 2018
4. Modifizierung Elektrik Turmbar
5. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen

Walter Mayer, Ortsvorsteher

Musikherbst »MV Total«

Ehrendirigent des MV Weiterdingen
feiert 85. Geburtstag

Weiterdingen. Am vergangenen Donnerstag spielte der Musikverein Weiterdingen seinem Ehrendirigenten Herbert Leibach zum 85. Geburtstag ein Ständchen. Herbert Leibach hatte den Verein vor allem in den siebziger Jahren geprägt und zahlreiche Jungmusiker ausgebildet. Er investierte unzählige Stunden in die musikalische Ausbildung des Nachwuchses, und noch heute spielen von seinen damaligen »Jungmusikern« einige beim Musikverein Weiterdingen aktiv mit, darunter auch seine eigenen Enkel.

Nach einigen Musikstücken, darunter der »Allgäumarsh«, überreichte der stellvertretende Vorsitzende Raphael Mayer dem Jubilar ein Präsent und überbrachte die vielen Glückwünsche aller Musiker. Gerührt bedankte sich Herbert Leibach und lud die Kapelle zu einem kleinen Umtrunk und Snack ein. In geselliger Runde saßen der Jubilar mit Familie, Nachbarn und Musikern noch ein Weilchen beisammen. Der Musikverein Weiterdingen bedankt sich ganz herzlich.

Am vergangenen Freitag begann dann auch bereits wieder die Proberunde des Musikvereins, denn in einigen Wochen, am Sonntag, 8. Oktober, werden die Musikerinnen und Musiker am Musikherbst ihr jährliches Galakonzert geben. Unter dem Motto »MV Total« dürfen die Besucher ein abwechslungsreiches Programm in der Wiesentalhalle erwarten.



Die Musiker/innen des Musikvereins Weiterdingen unter der Leitung von Andreas Jeck gaben ein Ständchen für Herbert Leibach am vergangenen Donnerstag.

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die nächste Abendsprechstunde findet am Mittwoch, 20. September, von 16 bis 18 Uhr im Rathaus Hilzingen statt. An diesem Tag können alle Interessierten - ohne vorherige Anmeldung - ins Rathaus kommen, um mit mir zu besprechen, was ihnen auf dem Herzen liegt.

Natürlich stehe ich Ihnen auch zu anderen Zeiten gerne für ein Gespräch zur Verfügung. Ich bitte dann jedoch um vorherige Terminabsprache (Telefon 07731/3809-10).

Ich freue mich auf interessante Gespräche mit Ihnen!

Ihr Bürgermeister



Rupert Metzler



Am 1. September 2017 hat Jessica Richter (links) ihr Anerkennungspraktikum im Kindergarten »Zum Staufen« begonnen. Mit auf dem Bild ist ihre Mentorin Sabrina Rebstock.



Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag



KENSINGTON®
Finest Properties International

»Bevor Sie über den Verkauf Ihrer Immobilie nachdenken, sollten Sie den bestmöglichen Verkaufspreis kennen. Gerne bewerte ich Ihre Immobilie – ohne Kosten und Verpflichtungen für Sie!«

Ihr Immobilienexperte vor Ort – Mathias Kosub
www.Kensington-Konstanz.com
Tel. 07531 369 06 96
MK@kensington-international.com



Bayrischer Frühschoppen im Biergarten & beheiztem Zelt Sonntag, 17. September 10 bis 14 Uhr

Schweinshaxen mit Semmel,
Leberkäse grob oder fein mit Semmel,
Weißwürste, frische Brezel mit süßem Senf,
Hühnerschlegel mit Semmel,
Pommes mit Ketchup und Majo,
Hausgemachter Kartoffelsalat

Und dazu:
Andechser-, Erdinger-, Rothaus-Biere

Gasthaus Zur Sonne

78224 Singen-Hausen
Tel. 0 77 31 / 4 29 88



**REITHINGER
IMMOBILIEN**

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder
Dipl. Immobilienwirt
(VWA-Freiburg)
Immobilienbewerter (DIA)

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Sie wollen Ihre Immobilie
verkaufen?

Wir bewerten Ihre Immobilie
kostenfrei und unverbindlich.

Unsere langjährige
Erfahrung hilft dabei, Ihre
persönlichen Wünsche
erfolgreich umzusetzen.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Bundestagswahl am Sonntag, 24. September 2017

Über 6.500 Hilzingerinnen/Hilzinger sind zur Wahl des 19. Deutschen Bundestags am Sonntag, 24. September 2017, wahlberechtigt. Die Vorbereitungen auf die Bundestagswahl sind bei den verantwortlichen Mitarbeitern bei der Gemeindeverwaltung Hilzingen schon seit Längerem angelaufen.

Die Bekanntmachung über das Recht zur Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen wurde im Amtsblatt vom 03. August 2017 veröffentlicht. Ebenso wurde die Wahlbekanntmachung mit der Einteilung der neun allgemeinen Hilzinger Wahlbezirke (vier im Kernort Hilzingen sowie einen weiteren Wahlbezirk in jedem Ortsteil) und der beiden Briefwahlbezirke am 07. September 2017 im Hilzinger Amtsblatt veröffentlicht. Es wurde erneut darauf hingewiesen, dass wie bei vorangegangenen Wahlen, die Beantragung von Wahlscheinen über das Internet unter www.hilzingen.de möglich ist. Diese Form der Wahlscheinbeantragung wird verstärkt in Anspruch genommen, da das Handling relativ unkompliziert ist.

Auf Hochtouren läuft im Moment die Herausgabe der Briefwahlunterlagen. Es liegen bis jetzt 1.100 Anträge auf Briefwahl vor. Knapp 30 Anträge von Deutschen, die im Ausland leben und mit letztem Wohnsitz in Hilzingen gemeldet waren, mussten bearbeitet werden. Diese Personen können aufgrund eines Antrages, der bis zum 03. September 2017 gestellt werden musste, eine Eintragung in das Wählerverzeichnis von Hilzingen beantragen. Die Anträge kamen überwiegend aus der Schweiz, es waren aber auch Anträge aus Thailand, Frankreich, Österreich, Australien und den USA dabei.

Am Mittwoch, den 13. September, und am Donnerstag, den 14. September, werden rund 90 Wahlhelfer zu Wahlhelferschulungen eingeladen und umfassend in die Tätigkeiten, wie zum Beispiel Ablauf der Wahl im Wahllokal, Gültigkeit von Stimmen und Stimmzetteln, Auszählung der Stimmen und vieles mehr eines ehrenamtlich tätigen Wahlhelfers eingewiesen. Die große Anzahl von Wahlhelfern sind neben aktiven Gemeinde- und Ortschaftsräten, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung sowie Bürger der Gemeinde Hilzingen.

Nach der Stimmenauszählung in den einzelnen Wahllokalen werden anschließend im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen die Ergebnisse der einzelnen Wahlbezirke sowie die Wahlniederschriften der Wahlvorstände entgegengenommen, das (vorläufige) Gesamtergebnis ermittelt, zusammengestellt und als Schnellmeldung an das Landratsamt Konstanz weitergegeben. Ebenfalls wird das »Hilzinger Gesamtergebnis« bekannt gegeben. Sowohl die Auszählung der Stimmen in den einzelnen Wahllokalen als auch die Ermittlung des »vorläufigen Hilzinger Gesamtergebnis« im Sitzungssaal des Rathauses, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen sind öffentlich.

Jeder Wahlberechtigte, der zum Beispiel verhindert ist, am Wahltag das Wahllokal aufzusuchen, kann sein Wahlrecht auch per Briefwahl ausüben. Der letzte Tag für die Beantragung eines Wahlscheines beziehungsweise der Briefwahl ist am Freitag, 22. September 2017, bis 12.00 Uhr im Rathaus, Zimmer 21 - Wahlamt - oder von 12.00 bis 18.00 Uhr telefonisch, Telefon 07731/3809-51. Nur in begründeten und nachweisbaren Ausnahmefällen (zum Beispiel bei plötzlicher Krankheit) können die Briefwahlunterlagen bis am Wahlsonntag um 15.00 Uhr im Rathaus, Zimmer 22 oder unter der Telefonnummer 07731/3809-22, beantragt werden.

Die Wahlberechtigten, die mit Briefwahl wählen, müssen selbst dafür Sorge tragen, dass die »roten« Wahlbriefe bis spätestens Sonntag, 24. September 2017, 18.00 Uhr, bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen eingegangen sind (zum Beispiel durch den Einwurf in den Briefkasten des Rathauses).

Alle Wahlberechtigten werden gebeten, zur persönlichen Stimmabgabe im Wahlraum die Wahlberechtigung mitzubringen.

Das richtige Wahllokal finden die Wählerinnen und Wähler auf der zugestellten Wahlbenachrichtigung. Um Fehlgänge am Wahlsonntag während der Wahlzeit von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr zu vermeiden, empfehlen wir die Informationen auf der Wahlbenachrichtigung zu beachten.

Der Stimmzettel zur Bundestagswahl hat zwei Spalten. In der linken, schwarzen Spalte hat der Wähler eine Stimme, mit der er den Wahlkreisabgeordneten wählt. In der rechten, blauen Spalte hat der Wähler ebenfalls eine Stimme. Mit dieser Stimme wählt er die Partei.

Für alle weiteren Fragen sind die zuständigen Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen des Wahlamtes auch am Samstag vor der Wahl, 23. September, von 10 bis 12 Uhr, sowie am Wahl-Sonntag unter Telefon 07731/3809-22 oder -51 zu erreichen.

SPD Hilzingen Mobilität

Hilzingen. Die SPD Hilzingen lädt am Freitag, 15. September, zu einem Spaziergang zum Thema »Mobilität in Hilzingen« ein. Es geht vor Ort um Fußgänger, Fahrradfahrer und die Barrierefreiheit für Behinderte. Treffpunkt ist um 16 Uhr am Rathaus in Hilzingen. Hierzu sind alle interessierten Bürger von Hilzingen freundlich eingeladen.

Männerchor Riedheim Schlachtfest

Riedheim. Auf geht's zum Riedheimer Schlachtfest am Sonntag, 24. September, ab 11 Uhr in der Burg Riedheim. Es werden Schlachtplatte, Kesselfleisch, Rippe, Bratwurst, Sauerkraut, Bauernbrot, Kaffee und Kuchen sowie Mitnehmwurst angeboten.

Der Männerchor Riedheim freut sich auf viele Besucher.

Burghalle Riedheim Kleider- und Spielzeugbörse

Riedheim. Am Samstag, 16. September, findet von 9 bis 11 Uhr die nächste Börse für Kinderbekleidung und Zubehör (sowie Selbstanbieter im Obergeschoss) in der Burghalle in Riedheim statt. Schwangere können ab 8.30 Uhr, unter Vorlage eines Mutterpasses, nur mit Partner eingelassen werden.

Verkauft werden nur saubere, modische und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung Größe 50 bis 176 sowie Kinderwagen, Autositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art.

Die Annahme der Ware findet am Freitag, 15. September, von 15 bis 16 Uhr statt. Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag von 16 bis 16.30 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag, 16. September, ab 8 Uhr statt. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.

Weitere Infos unter Telefon 07739/926233 (A. Schatz) oder www.kleiderboerse-riedheim.jimdo.com.



Am 5. September ging es als Ferienprogrammpunkt zur Bonbonmanufaktur nach Eigeltingen. Nach einer kurzen Einführung, schauten die Kinder sehr aufmerksam bei der Bonbonherstellung zu, bevor sie dann den warmen Bonbonteig probieren und sich ihren eigenen Lutscher anfertigen durften. Während der Trocknungsphase der Bonbons und Lutscher durften sich die Kinder durch das Sortiment probieren und die vielen verschiedenen Geschmäcker der bunten Bonbons testen. Endlich war der Lutscher getrocknet und konnte stolz mit nach Hause genommen werden.



Schon seit Beginn des Ferienprogramms ist das Klettern stets ausgebucht. Gespannt hören dreizehn Mädchen und Buben zu, was Ralph Zirell als zertifizierter Bergsteiger zum Felsklettern zu sagen hat. Und dann geht es los - drei weitere Bergsteiger der Gottmadinger Naturfreunde leisten Hilfestellung. Begeistert klettern alle etwa drei Stunden lang am Fels aufwärts und seilen nach unten ab. Insbesondere das Abseilen kostet eine gewisse Überwindung, immerhin liegt nun vor jeder und jedem der gesamte Anstieg als Tiefblick. Da muss man schon tief durchatmen. Aber wichtig war: Alle hatten einen Riesenspaß.



Das Kinderferienprogramm mit dem Narrenverein Klavbach-Strueli war mal wieder ein toller Erfolg. Am 3. August trafen sich 25 Kinder und Jugendliche in Hofwiesen im Kartstall zur »Go-Kart-Veranstaltung«. Bei schönem Sommerwetter durften die Kinder und Jugendlichen nicht nur kühle Getränke zu sich nehmen, sondern auch Go-Kart fahren, Trampolin springen und Tischkicker spielen. Ein herzliches Dankeschön an Familie Martin, die den Kartstall zur Verfügung gestellt hat, und an die Struelis für die tolle Veranstaltung und die Verpflegung.



Ja, das ist gar nicht so einfach diesen »Upperbody«-Trick durchzuführen: den Ball mit dem Nacken aufzufangen, und dann auch noch im Nacken zu halten. Die Jungs und ein Mädchen hatten großen Spaß mit dem Football-Freestyler Patrick Bäurer, der ihnen viele Tricks beibrachte. Am Ende konnten die Kinder sogar eine ganze Abfolge. Gut, dass sie sich vor dem Foto noch mit Pizza und Getränken stärken konnten, die der Förderverein der Peter-Thumb-Schule organisierte.



Viel Spaß beim diesjährigen Ferienprogramm der Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen hatten knapp 20 Kinder aus Riedheim, Duchtlingen und Hilzingen. Rund um die biblische Geschichte von der Arche Noah werden gesungen, gespielt und ein Miniaquarium gebastelt. Zum Abschluss gab es noch eine kleine Stärkung mit Brezel und einem Regenbogen aus Obst und Gemüse.



Beim Ferienprogramm des Musikvereins Hilzingen wurden verschiedene Instrumente vorgestellt, und die Kinder waren oft überrascht über die Töne, die sie den Instrumenten entlocken konnten. Nach einer kurzen Pause, die mit Eis versüßt wurde, ging es mit viel Eifer an den Selbstbau einer Panflöte, die den Eltern beim Abholen stolz präsentiert wurde. Zum Abschluss konnten sich die Kinder noch mit einer Grillwurst stärken.



Zur Saison 2017 wurden im Hilzinger Freibad Sonnenliegen für den Beckenbereich angeschafft. Schnell fanden sich zahlreiche begeisterte Badegäste, die das gemütliche Sonnenbad am Becken regelmäßig genossen. Dem Förderverein Familienbad Hilzingen ist es gelungen, die Randegger Ottilienquelle als Sponsor für weitere fünf Sonnenliegen zu gewinnen. Diese sind noch in den letzten Sonnentagen vor Saisonende im Freibad eingetroffen und konnten von den Badegästen bereits genutzt werden. Herzlichen Dank an die Randegger Ottilienquelle und die Familie Fleischmann für die großzügige Unterstützung.



Abfuhrtermine

Fr. 15.09. Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Ehemalige Reichsstadt Ulm

Ausflug der Feuerwehr Binningen am Samstag, 2. Dezember

Binningen. Zu einem eher ungewöhnlichen Zeitpunkt führt die Feuerwehr Binningen ihren beliebten, eintägigen Jahresausflug durch. Rechtzeitig zum Start der diesjährigen Adventszeit findet er am Samstag, 2. Dezember, statt. Für das Tagesprogramm wurden dieses Jahr Ziele ausgewählt, die sowohl die aktiven Feuerwehrkameraden mit Partnerinnen oder Partnern, die Ehrenmitglieder als auch Freunde und Gönner der Feuerwehr sowie interessierte Einwohner aus Binningen und Umgebung interessieren dürften.

Zunächst führt der frühmorgendliche Weg nach Giengen an der Brenz, wo die Firma Albert Ziegler, der weltweit bekannteste Hersteller von Feuerwehrfahrzeugen (Norm- und Sonderfahrzeuge, sowie Flughafenlöschfahrzeuge) aber auch von jeglicher feuerwehrtechnischer Ausrüstung und Zubehör ihren Hauptsitz hat. Nicht nur die aktiven Feuerwehrkameraden werden nach einer zweistündigen Betriebsbesichtigung mit anschließendem Vesper bereits von einem neuen Löschfahrzeug für den Ausrückebereich 3 (Binningen und Schlatt) träumen, auch nichtaktive Feuerwehrinteressierte kommen hier voll auf ihre Kosten.

Im Anschluss führt die Fahrt weiter in die ehemalige Reichsstadt Ulm, wo deren Altstadt mit dem beliebten Fischer- und Gerberviertel, die schönen Fachwerkhäuser, kleine Gassen und

Brücken über die Blau sowie das historische Rathaus und nicht zuletzt das imposante Ulmer Münster bei einem zweistündigen Stadtrundgang kennengelernt werden kann. Einen mehr oder weniger besinnlichen Abend (je nach Laune des Teilnehmers) garantiert der Besuch des Ulmer Weihnachtsmarktes auf dem Münsterplatz. Mit über 130 Buden, an denen kulinarische Köstlichkeiten sowie beeindruckende Kunsthandwerke oder auch rechtzeitig gesuchte Weihnachtsgeschenke angeboten werden, begeistert der Weihnachtsmarkt in der Adventszeit jährlich bis zu einer Million Besucher. Empfehlenswert ist auch ein abendlicher Spaziergang durch den fantasievoll gestalteten Märchenwald. Nach einem sicher erlebnisreichen Tag wird die Rückreise nach Binningen gegen 20 Uhr angetreten.

Die FFW Binningen freut sich, wenn auch bei diesem Ausflug wieder viele Freunde und Gönner der Feuerwehr, interessierte Einwohner aus Binningen und Umgebung neben den aktiven Feuernkameraden mit PartnerInnen teilnehmen.

Anmeldungen nimmt Elmar Maus (Telefon 07739/926670) bis zum 31. Oktober entgegen. Der Kostenbeitrag (Busfahrt, Ziegler-Besichtigung und Stadtrundgang) wird je nach Teilnehmerzahl zwischen 45 und 50 Euro betragen und im Bus entgegengenommen.

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen
Donnerstag:	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	7.30 - 13.00 Uhr

Gemeindeverwaltung

Montag:	8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr
Dienstag:	
bis Freitag:	8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen

oder nach Vereinbarung

Für junges Handwerkerpaar
suchen wir dringend
im Hegau ein älteres

Haus/Bauernhaus

zu kaufen, gerne renovie-
rungsbedürftig,
bis 450.000,- €

Heim + Haus Immo GmbH
Tel. 0 77 31 - 9 82 60



Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Altbausanierung
Wintergärten
Photovoltaik
Trapez/Sandwichbleche

Otto-Hahn-Straße 6
78234 Engen-Welschingen
Telefon 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

TWIELFELDER ANGEBOTE ZUM



LANDMARKT WOCHENENDE

Dallmayr Kaffee

verschiedene Sorten
jede 1kg Packung



9.99



Bötzing
Müller-Thurgau
jede 1l Flasche

2.99



Aus unserer Bäckereitheke:

Frische Zwetschgen-
oder Apfelschnitte
jedes Stück



1.40

Salate aus Deutschland
verschiedene Sorten
je Stück



-89

Twielfelder Landmarkt · Weidgang 4 · 78247 Hilzingen · Tel.: 07731-98 41 10 · www.twielfelder-landmarkt.de
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr · Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr

SAUNA - INFRAROT

Kabinen Wärmekabinen

Gisi's Sauna Solar Fitness Shop

Gisela Offenberger
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop



Steptanz Anfängerkurs für Erwachsene

Endlich, nach 5 Jahren Wartezeit! Für jung bis 70+!

Gratis Schnupperstunde: 25.09.17, 18:40 Uhr

Tanzstudio Tap-Dance, Gottlieb-Daimler-Str. 15, 78224 Singen
Sabine Mathes, Tel. 07731 8229998
Parkmöglichkeiten sind vorhanden. www.tap-dance-studio.de



Der Touran.
Alltag kann so schön sein.

Jetzt Umweltprämie sichern!



Touran Trendline 1,2 l TSI 81 kW (110 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,9, außerorts 4,7,
kombiniert 5,5, CO₂-Emissionen kombiniert 128 g/km,
Effizienzklasse B.

Ausstattung: Fahrersitz mit Höheneinstellung, Multikollisionsbremse, proaktives Insassenschutzsystem, Reifenkontrollanzeige, Außenspiegel elektrisch einstell- und beheizbar, Bremsbelagverschleißanzeige, Fensterheber vorn und hinten elektrisch, Klimaanlage, Multifunktionsanzeige „Plus“, Müdigkeitserkennung, Radio „Composition Colour“, Start-Stop-System, Tagfahrlicht u.v.m.

Sonderzahlung	0,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)	14.911,88 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	1,06 %
Effektiver Jahreszins	1,06 %
Laufzeit	24 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Gesamtbetrag	912,00 €

Monatliche Leasingrate 74,00 €^{1,2}

¹ Die Volkswagen Umweltprämie gilt für private und gewerbliche Einzelkunden beim Erwerb eines Neuwagens und gleichzeitiger Verschrottung eines zugelassenen Diesel-Altfahrzeugs (alle Marken) mit Abgasnorm EURO 1 bis EURO 4. Das Diesel-Altfahrzeug muss zum Zeitpunkt des Kaufvertrags mind. 6 Monate auf ihren Namen in Deutschland zugelassen gewesen sein und die Verschrottung muss spätestens 4 Wochen nach Zulassung des Neuwagens durch einen zertifizierten Verwerter (inkl. Verschrottungsnachweis) erfolgen. Nicht kombinierbar mit weiteren Sonderangeboten und anderen Nachlässen. Angebot gültig bis 31.12.2017. ² Zusätzliche Modell- und ausstattungsabhängige Graf Hardenberg Umweltprämie von bis zu 8.000 €, nur in Verbindung mit der Volkswagen Umweltprämie. Der angegebene Preis ist inkl. Umweltprämie und Graf Hardenberg Prämie. Irrtümer und Änderungen vorbehalten. ³ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Preis inkl. Erlebnisabholung in der Autostadt Wolfsburg. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstrasse 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

www.gohm-graf-hardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0

Öffentliche Bekanntmachung

**Das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
erlässt folgende Allgemeinverfügung vom 8. September 2017, Az.: 223/508.4 zur**

Bekämpfung der Bienenseuche der Amerikanischen (böartigen) Faulbrut

1. Aufgrund von Untersuchungen durch das Zentrum für Labormedizin St. Gallen (ZLMSG), Schweiz vom 06.09.2017 ist in einem Bienenstand in CH-8262 Ramsen, Kanton Schaffhausen, die Amerikanische (böartige) Faulbrut der Bienen durch das Kantonale Veterinäramt Schaffhausen amtlich festgestellt worden. Daraufhin hat das Kantonale Veterinäramt Schaffhausen einen Sperrbezirk festgelegt, der Gemeindeteile von Rielasingen-Worblingen und Gailingen am Hochrhein, Landkreis Konstanz, Bundesrepublik Deutschland umfasst. Das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erklärt daher gemäß § 10 der Bienenseuchen-Verordnung Teile der Gemeinde Rielasingen-Worblingen und Teile der Gemeinde Gailingen am Hochrhein zum Sperrbezirk.
Der Sperrbezirk kann in einem Kartenausschnitt eingesehen werden. Dieser umfasst Teilbereiche des Ortsteiles Arlen der Gemeinde Rielasingen-Worblingen und Teilbereiche der Gemeinde Gailingen am Hochrhein.
2. In dem oben genannten Sperrbezirk haben die Besitzer von Bienenvölkern diese unter Angabe des Standortes der Bienenstände beim Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Str. 51, 78315 Radolfzell, Telefon 07531/800-2010 anzuzeigen.
3. Alle Bienenvölker und Bienenstände im Sperrbezirk sind unverzüglich auf Amerikanische Faulbrut amtierärztlich zu untersuchen. Eine zweite Untersuchung ist frühestens zwei Monate (ab 08.11.2017), spätestens neun Monate (bis 08.06.2018) nach der Tötung oder Behandlung der an der Seuche erkrankten Bienenvölker des verseuchten Bienenstandes durchzuführen.
4. Bewegliche Bienenstände dürfen im Sperrbezirk vom Standort nicht entfernt werden.
5. Bienenvölker, lebende oder tote Bienen, Waben, Wabenteile, Wabenabfälle, Wachs, Honig, Futtervorräte, Bienenwohnungen und benutzte Gerätschaften dürfen im Bereich des Sperrbezirks nicht aus dem Bienenstand entfernt werden. Dies gilt nicht für Wachs, Waben, Wabenteile, Wabenabfälle, wenn sie an wachsverarbeitende Betriebe, die über die erforderliche Einrichtung zur Entseuchung des Wachses verfügen, unter der Kennzeichnung »Seuchenwachs« abgegeben werden und für Honig, der nicht zur Verfütterung an Bienen bestimmt ist.
6. Bienenvölker oder Bienen dürfen nicht in den Sperrbezirk verbracht werden.
7. Die Allgemeinverfügung wird entsprechend § 12 der Bienenseuchen-Verordnung aufgehoben, wenn die Amerikanische Faulbrut im Sperrbezirk als erloschen gilt. Dies wird durch das Landratsamt Konstanz bekannt gegeben.
8. Die sofortige Vollziehung der in Ziffer 1 getroffenen Regelung wird gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) angeordnet. Die Anfechtung der Anordnung nach Ziffern 2 - 6 haben bereits nach § 37 des Tiergesundheitsgesetzes keine aufschiebende Wirkung.
9. Die Allgemeinverfügung gilt an dem auf die ortsübliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Gegen die Anordnung der sofortigen Vollziehung kann beim Verwaltungsgericht Freiburg, Habsburgerstraße 103, 79104 Freiburg im Breisgau, Antrag auf Wiederherstellung der aufschiebenden Wirkung gestellt werden.

Hinweise:

1. Die Begründung dieser Allgemeinverfügung mit Anlage kann eingesehen werden:
 - im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Aushang in der Bodenseehalle
 - im Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Str. 51, 78315 Radolfzell, Aushang im Eingangsbereich sowie
 - im Internet unter www.LRAKN.de in der Rubrik »Aktuelles« unter »Amtliche Bekanntmachungen«
2. Die Zuwiderhandlung gegen die Anordnungspunkte Ziffer 1 – 6 stellt nach § 26 Bienenseuchen-Verordnung i.V.m. § 32 Tiergesundheitsgesetz eine Ordnungswidrigkeit dar. Diese kann mit einer Geldbuße bis zu dreißigtausend Euro geahndet werden.

Radolfzell, den 8. September 2017

Frank Hämmerle, Landrat



Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau bereitet sich auf das neue Semester vor. Kurse gibt es für Kinder aller Altersklassen. Im »Musikgarten« stellen Kinder bis vier Jahre zusammen mit einem Familienmitglied einen ersten spielerischen Kontakt zur Musik her. Für Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren werden Kurse in musikalischer Früherziehung angeboten, mit Singen, Spielen, Tanz und Spaß. Für Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren sind Spielgruppen und Grundkurse geeignet, um Noten und Instrumente kennen zu lernen und erste Musikstücke zu spielen. Es werden sämtliche Instrumente der Bereiche Blechblasinstrumente, Holzblasinstrumente, Schlagzeug und Percussion, Gesang, Tasteninstrumente, Streichinstrumente, Gitarre, E-Gitarre und E-Bass unterrichtet. Ergänzend kann in den Singeschulabteilungen, Instrumental-Ensembles und Orchestern mitmusiziert werden. Infos und Anmeldung bei der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Telefon 07731/92476 oder im Internet: www.jumu-hegau.de.

Zimmermann

Stuckateurmeister, Energiefachmann & Schimmelexperte

Otto-Hahn-Str. 3
78234 Welschingen

Telefon 07733-501753
Telefax 07733-503751
Funktel. 0170-4040925

E-Mail: zz.zimmermann@arcor.de

*Besuchen Sie
unsere Ausstellung!
Termine nach Vereinbarung*

Familienbetrieb
seit 50 Jahren



KERSCHBAUMER

Heizung
Bäder
Notdienst

Ist Ihre Heizung fit für den Winter?
Wir helfen gerne!

Engen 07733-505870
www.kerschbaumer.de

Metzgerei Haug

Gulasch gemischt (Rind und Schwein)	100 g	1,09
Schweinerückensteak , auch mariniert	100 g	1,09
Bierschinken , auch als Portionswurst	100 g	1,25
Servela , knackig	100 g	-,99
Weißer Schwartenmagen , deftig	100 g	-,92

 Gut zu wissen,
was man ißt und trinkt!

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams
eine **Fleischerei-Fachverkäuferin**
in Voll- oder Teilzeit.

Wir freuen uns auf ein persönliches Gespräch mit Ihnen.

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 07731 / 61967 · Fax 07731 / 61015



Obst-Verkauf
Magdalenenhof
HÄGELE

Süßmost, Äpfel - neue Ernte

Ab sofort zu verkaufen!

Thomas Hägele Magdalenenhof 78247 Hilzingen
Tel. 07731 / 60607

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Instandhaltung
Kundendienst
SAT-Anlagen

Meisterbetrieb

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister

Auf Bühl 6 · 78247 Hilzingen · Tel 07731-799535 · Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de · www.springmann-elektro.de



Hinger Herbstfest

**15. - 17. September
und
22. - 24. September**

Freitag, 15. September

18.30 Uhr Einstimmung mit dem Musikverein Bondorf

20.00 Uhr Bieranstich mit den **Hirschbuben** Eintritt frei

Samstag, 16. September

18.00 Uhr Warm up mit MV & Trachtenkapelle Niederwasser

21.00 Uhr Große Zeltparty mit **SHARK** Eintritt 10,- €

Sonntag, 17. September

11.00 Uhr Frühschoppenkonzert mit dem MV Kirchen-Hausen

14.00 Uhr musikalische Unterhaltung mit dem MV Büßlingen

17.00 Uhr Ausklang mit den **Randen Musikanten** Eintritt frei

Essensausgabe:
Freitag ab 19 Uhr, Samstag ab 18 Uhr,
Sonntag ab 11 Uhr durchgehend

www.herbstfest.de

Qualifizierungskurs

Infoveranstaltung des Tagesmüttervereins

Hegau. Was leisten Tageseltern? Welche Voraussetzungen müssen sie mitbringen? Was kann man mit dieser Tätigkeit verdienen? Der Tagesmütterverein Landkreis Konstanz informiert über das Tätigkeitsfeld von Tageseltern beziehungsweise Kinderbetreuern. An der Infoveranstaltung wird Auskunft über die Voraussetzungen, rechtlichen Grundlagen, Bezahlung sowie über die Qualifizierung erteilt.

Die Teilnahme an der Infoveranstaltung ist unverbindlich und

gebührenfrei, sie ist Voraussetzung für die Qualifizierung zur Tagesmutter/-vater. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Die Veranstaltung findet am Montag, 25. September, um 10 Uhr in Singen, Familienzentrum Im Iben, Richard-Wagner-Straße 14a, statt.

Referentinnen sind sozialpädagogische Mitarbeiterinnen des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz. Weitere Informationen unter Telefon 07731/793982 singen@tagesmuetterverein.info.

Schnelles Internet für Ortsteil Riedheim

Informationsveranstaltung

Riedheim. Die Gemeinde Hilzingen und die Thüga Energie GmbH haben für die Bürger von Riedheim eine moderne und schnelle Breitband-Anbindung realisiert. Bürger in Riedheim haben ab sofort die Möglichkeit, schnelles Internet mit bis zu 100 MBit/s sowie digitale Telefontelefonie zu nutzen.

Am Donnerstag, 21. September, findet um 19 Uhr hierzu eine Info-Veranstaltung in der Burghalle in Riedheim statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

VdK-Sozialverband Sprechstage

Hegau. Die Sprechstage der Sozialrechtsreferentin Petra Mauch des Sozialverbandes VdK in Radolfzell finden am Dienstag, 19. September, von 9 bis 15.30 Uhr sowie am Donnerstag, 21. September, von 8.30 bis 12 Uhr in der VdK-Servicestelle, Bleichwiesenstraße 1/1, statt. Termine nur nach Vereinbarung, Telefon 07732/92360.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen- und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

Bahr
Hausgeräte und Elektrotechnik
Hauptstraße 29
78234 Engen
Tel. 0 7733 / 87 16
www.bahr-engen.de
Ihr Meisterbetrieb

Junge Familie (3 Pers.),
beide berufstätig, sucht
4 Zimmer-Whg.
zur Miete in Hilzingen oder Umgebung.
Bitte melden unter
Mobil 01 52 / 33 91 44 64

Bundeswehr Militärische Übung

Hilzingen. Die Bundeswehrereinheit ABC-AbwBtl 750 »Baden« wird in der Zeit vom 13. bis 25. Oktober (Anmarsch 9. bis 12. Oktober, Abmarsch 26. Oktober) die multinationale Übung »IRON MASK 2017« durchführen. Der Übungsraum berührt auch die Gemarkung Hilzingen. Eingesetzt werden 790 Soldaten sowie 300 Radfahrzeuge.

Sollten durch die Übung sogenannte Manöverschäden entstehen, sind diese beim Bundeswehrdienstleistungszentrum Stetten a.k.M., Lager Heuberg, Hardtstraße 58, 72510 Stetten a.k.M., Telefon 07573/504-0, anzuzeigen.

BUND-Kindergruppe Apfelsaft selbst machen

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen.

Am Mittwoch, 20. September, heißt es: »Wir sammeln Äpfel von der Streuobstwiese für unseren Apfelsaft«. Die Kinder zwischen sechs und zehn Jahren treffen sich um 15 Uhr in Gottmadingen im BUND-Naturschutzzentrum, Erwin-Dietrich-Straße 3.

Die Veranstaltung endet um 17 Uhr und findet auch bei Regen statt. Kinder ohne Abo bitte bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung anmelden.

Kosten: 2 Euro pro Veranstaltung, eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte ein kleines Vesper und etwas zu trinken mitbringen.

Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung.

Kontakt: Ina Geiger-Frischbier, Tel. 07733/7710, mobil unter 0152/04690278 oder unter Bund.engen@gmail.com.

Dachdeckermeister
sucht
Nebenbeschäftigung.
Dachreparaturen aller Art:
Flachdachabdichtung,
Asbestsanierung,
Dachentmoosung,
Dachüberprüfung usw.
Tel. 0176 / 72 60 20 30

Gemeindeblatt

AUSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Anzeigenberatung



Verlag + Drucksachenservice

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de
Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Wohnzimmerschrank und Anbaumöbel, braun mit schwarz, Telefon 07731/184287
- 2 Röhrenfernseher, 13 Zoll, Fernbedienung, funktionsfähig; Gartenstuhl, zusammenklappbar, Stoffbezug grün/beige gestreift, Telefon 07731/181924, ab 18 Uhr
- Musikschrank, Telefon 07731/63445
- Mehrere »Freche-Mädchen-Bücher« und Lernbücher/Duden von Schülerhilfe (Mathe/Deutsch/Englisch), verschiedene Klassenstufen, Telefon 07731/60066
- Terrassenliege, 60 x 200 Zentimeter, braun, Kopfteil verstellbar, inklusive Auflage; runder Glastisch, 65 Zentimeter Durchmesser, 37 Zentimeter hoch, Gestell weiß; Telefon 07731/62306
- Einige Yucca-Palmen, Höhe beschnitten, Telefon 07739/1333

BLHV-Landsenioren Halbtagesausflug

Hegau. Die Sommerpause ist vorbei. Am Donnerstag, 28. September, laden die Landsenioren der BLHV-Bodensee-kreisverbände zu einem Halbtagesausflug ein.

Treffpunkt ist um 16 Uhr im Gasthaus »Adler« in Mühlhingen zum Kesselfleischessen und gemütlichem Beisammensein.

Anmeldung ist dringend erforderlich bis Montag, 25. September, bei Armin Zumkeller unter Telefon 07774/7883.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen

Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten Mo/Mi/ 9:30 - 11:30 Uhr
Gem.-sekretärin: Anja Tröndle
Pfarrer: Matthias Stahlmann
KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
Email: kontakt@evki-hilzingen.de
Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Lobe den HERRN, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat.

Psalm 103,2

Was die Welt wirklich von innen heraus verwandelt, ist unsere innere Einstellung. Es gibt ein energetisches Feld MENSCH, an dem wir alle teilhaben. Durch unser Mitgefühl und unsere Liebe, die wir in dieses Feld einströmen lassen, verändern wir die Welt.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 14. September 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
(Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit A. Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im katholischen Pfarrheim Tengen

Sonnabend, 16. September 2017

11.00 Uhr, Hilzingen, Trauung Stefanie Maier und Marek Hänsch

14. Sonntag nach Trinitatis, 17. September 2017

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Brot für die Welt

10.30 Uhr, Tengen-Wiechs, Erntedank-Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Biegler-Dreher/Chor und Dekanin Frau Schneider-Cimbal)

Wir feiern hoffentlich bei schönem Wetter den Gottesdienst auf der Terrasse der Rabenscheune. Es könnte etwas kühler sein (Kleidung!). Bei schlechtem Wetter sind wir in der rk-Kirche zu Wiechs. Im Anschluss an den Gottesdienst bewirbt Sie gerne das Team der Rabenscheune. Es ist eine schöne Gelegenheit für Gespräche und den Abschied von Pfr. Stahlmann.

Hilzingen, Herzliche Einladung, einmal nach Wiechs zu kommen und den Gottesdienst dort mitzufeiern

Dienstag, 19. September 2017

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 21. September 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
(Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit A. Jäckle

18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Kinder der 3. und 5. Klasse mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im katholischen Pfarrheim Tengen

15. Sonntag nach Trinitatis, 24. September 2017

Opfer für unsere Gemeinde/Kollekte: Kirchliche Arbeit mit Spätaussiedlern, Asylsuchenden

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Bühner/Frau Gommel) - Herzlichen Dank für den Vertretungsdienst!

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Bühner/Frau Gommel) - Herzlichen Dank für den Vertretungsdienst! Pfr. Stahlmann nimmt an einer Fortbildung teil

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!

Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen. Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben.

Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Das Team vom Kirchengemeinderat und seitens des Pfarramts wünschen Ihnen eine schöne Spätsommerwoche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Krabbelgruppe in Hilzingen: Donnerstag, 14. September, 09.30 Uhr, Hilzingen

Weiteres siehe unter Evangelische Kirchengemeinde

Bildungswerk Hilzingen: Freitag, 22.09.2017, Maria: Frau - Königin - Mutter, Kunstausstellung im Kloster Hegne

79 Künstler und Künstlerinnen sind der Einladung des Referates Kunst - Kultur - Kirche der Erzdiözese Freiburg gefolgt und haben sich mit einer Arbeit in die Diskussion rund um diese Frau, Königin und Gottesmutter Maria eingebracht. Wenige Gestalten haben in der abendländischen Kunstgeschichte einen so großen Widerhall gefunden wie Maria. Dass diese junge Frau aus Palästina in der christlichen Tradition eine so bedeutende Rolle spielt, ist zwar erstaunlich, da wir über sie, die Mutter Jesu, sehr wenig wissen.

Die Evangelien geben nur spärliche Hinweise zu ihrem Leben und Wirken. Aber genau dies fordert uns zur theologischen Reflexion heraus und eröffnet einen weiten Raum der Interpretation, Identifikation und spirituellen Auseinandersetzung. Die ausgestellten Kunstwerke zeigen, die Geschichte Marias ist noch lange nicht zu Ende. Die Sehnsucht und Hoffnung, die diese Frau verkörpert, die Fragen, die sie aufgreift, die Irritationen, die

sie aufwirft, werden immer wieder und zu jeder Zeit ihren künstlerischen Ausdruck finden.

Ich möchte Sie mitnehmen zu einer ganz außergewöhnlichen Kunstausstellung - ganz in unserer Nähe.

Freitag, 22.09.2017, Abfahrt: 15.15 Uhr, Treffpunkt: Kirche Hilzingen (wir bilden Fahrgemeinschaften, nach Absprache) oder 15.45 Uhr am Kloster Hegne. Preis: Spende.

Führung: **16.00 Uhr** im Hotel St. Elisabeth in Hegne mit Schwester Regina Lehmann. Leitung: Simone Meisel, Gemein-dereferentin (Meditationsleiterin) Hilzingen

Anmeldung bei Elisabeth Brütsch, Telefon 07731/12038, bildungswerk@kath-hilzingen.de

Bildungswerk Hilzingen: Lesekreis

Leitung: Dr. Inga Pohlmann, Literaturwissenschaftlerin, Worblingen
Der Lesekreis trifft sich wieder am **Dienstag, 26. September**, und diskutiert über den Roman von Franz Hohler: „Es klopft“. Über die weiteren Lektüren wird gemeinsam entschieden. Neue Teilnehmer sind jederzeit willkommen.

Jeweils dienstags, ab 26.09.2017, 19.00 - 20.30 Uhr, 5 x monatlich im Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Kosten: 30 Euro. Auskunft und Anmeldung bei Richard Kreisel, Telefon 07731/66454

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Den weißen Hai bekommen wir nicht zu sehen, aber eine Vielzahl anderer Meeresbewohner - im »Sealife« in Konstanz. Dort hin fährt das SENIORENwerk am **Mittwoch, 27. September**.

Die Abfahrtszeiten: 13.15 Uhr Bushaltestelle Stiergartenstraße in Weiterdingen, 13.20 Uhr Bushaltestelle in Duchtlingen und um 13.30 Uhr Kirche in Hilzingen.

Die Kosten: Fahrt 14 Euro, Eintritt 11,75 Euro pro Person. Anmeldung wie immer bei Richard Kreisel, Tel. 07731/66454. Bei der Anmeldung bitte angeben, ob der Besuch des Sealife eventuell nicht gewünscht wird. Wir essen dann gemeinsam zu Abend in der »Bleiche« in Konstanz-Stromeyersdorf. Die Leitungsgruppe würde sich freuen, wenn viele mit ihr gemeinsam unter den Meeresspiegel »abtauchen« würden.

Bildungswerk Hilzingen: Kirchenentwicklung auf den Philippinen - und was wir für die Erzdiözese Freiburg und den Hegau daraus lernen können

Referent: Dekan Matthias Zimmermann

Dekan Matthias Zimmermann berichtet von der Studienreise mit Missio Aachen auf die Philippinen. Lokale Kirchenentwicklung war das Thema der Exkursion. Aus sechs Diözesen Deutschlands nahmen jeweils drei Personen an der Reise teil. Von diesen spannenden und prägenden Tagen mit vielen Erfahrungen, Eindrücken, Anregungen wird Dekan Zimmermann an diesem Abend erzählen. Neben dem Reisebericht wird er auch von Handlungsoptionen berichten, welche sich aus den Erfahrungen der Philippinen für unsere lokale Kirchenentwicklung im Erzbis-tum Freiburg und im Hegau anbieten.

Freitag, 29.09.2017, 19.30 Uhr - Eintritt: 3,00 Euro
Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen: Der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Ab Herbst 2017 fortlaufende Kurse im evangelischen Gemein-dezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen, Donnerstag-Vormittag. Der Eltern-Baby-Kurs ist eine geleitete Gruppe für Eltern und ihre Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen. Die Kinder lernen ihren Körper und ihre Umgebung spielerisch besser kennen und treten mit anderen Babys in Kontakt. Zusätzlich erhalten die Eltern wertvolle Tipps zu den unterschiedlichsten babyrelevanten Themen:

- Milch - Brei - Familienkost
- Babyschlaf
- Stillen - Fläschchen - beides? - Zahngesundheit
- Robben - krabbeln - laufen
- Von „bababu“ bis „Ball!“



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der dreiundzwanzigsten Woche, 14.09.2017 - Kreuzerhöhung

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der dreiundzwanzigsten Woche, 15.09. - Gedächtnis der Schmerzen Mariens

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag der dreiundzwanzigsten Woche, 16.09.

11.00 - **Hilzingen** - evang. Trauung eines Brautpaares

24. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Große CARITAS-Kollekte

Samstag, 16.09.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend.

Gedenken: Gerwin Lorenz Weingärtner

Z: Pfr. T. Gompper

Sonntag, 17.09.

10.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier - Investitur von Pfr. Thors-ten Gompper (mitgestaltet von den Kirchenchören der Seelsor-geeinheit)

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemein-de Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Dekan M. Zimmermann, Pfr. T. Gompper

Minis: Ministranten aus der gesamten Seelsorgeeinheit

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Dienstag der vierundzwanzigsten Woche, 19.09.

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Markus u. Adolf Sailer, Bernhard Schwegler, Josef

Hiestand, Wilfried Weingärtner, Luise Martin

Z: Pfr. T. Gompper

Mittwoch der vierundzwanzigsten Woche, 20.09.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Paula Muscheler u. verstorbene Angehörige

Z: Pfr. T. Gompper

Minis: Lorena, Annika S., Mia, Vanessa

Donnerstag der vierundzwanzigsten Woche, 21.09.2017

- HL. MATTHÄUS, Apostel und Evangelist

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Z: Pfr. T. Gompper

Freitag der vierundzwanzigsten Woche, 22.09. - HL. Mauri-tius und Gefährten, Märtyrer der Thebäischen Legion

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

Z: Pfr. T. Gompper

25. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Samstag, 23.09.**

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend. Jugendgottesdienst mit den Firmanden - Entscheidungsgottesdienst zur Firmung
Gedenken: Klara Lindner, Gottfried Vögele, Anneliese und Paul Vogt und verstorbene Angehörige
Z: Pfr. T. Gompfer
Minis: Julia, Judith, Lorena, Annika S., Kathrin L., Mia, Noemi G.

Sonntag, 24.09.**PATROZINIUM ST. MAURITIUS****- Kollekte für die Kirche -**

10.00 - **Weiterdingen** - Festliche Eucharistiefeier. Die-Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen singt.
Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemeinde Hohenstoffeln - Hilzingen.
Z: Pfr. T. Gompfer

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Liebe Gemeinde,

wir freuen uns sehr, dass Herr Pfarrer Thorsten Gompfer seit Freitag, 01. September 2017, die Leitung unserer Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen übernommen hat.

Unser Dekan Matthias Zimmermann wird Herrn Pfarrer Gompfer am **Sonntag, 17. September**, im Gottesdienst in sein neues Amt einführen.

Zur feierlichen Investitur in der Kirche St. Peter und Paul, Hilzingen, um 10.00 Uhr, sowie zur anschließenden Begegnung im Schlosspark beziehungsweise bei ungünstigem Wetter in der Remise laden wir Sie herzlich ein.

Für den Pfarrgemeinderat

Maria Harder und Meinrad Riede

Krabbelgruppe in Hilzingen: Donnerstag, 14. September, 09.30 Uhr, Hilzingen

Weiteres siehe unter Evangelische Kirchengemeinde

Erntedank- und Kirchweihfest

Die Vorbereitungen dafür sind schon im vollen Gange.

Der nächste Termin für das Bilderlegen für den Erntedankschmuck: Die Bilderleger treffen sich am **Freitag, 15. September**, von **17 Uhr** bis circa 18 Uhr zur Vorstellung und Verteilung der Bildmotive im Kirchenkeller Hilzingen.

Alle mit dem Bilderlegen Vertrauten, aber auch unerfahrene interessierte Erwachsene, Jugendliche und Kinder, sind recht herzlich eingeladen, an dieser schönen traditionsreichen Arbeit mitzuwirken. Das eigentliche Bilderlegen mit Kinderbetreuung beginnt am **Montag, 18.09.2017**, 16.00 Uhr.

Bildungswerk Hilzingen: Programm 2017/2018 wird verteilt

Mit einem umfangreichen und interessanten Programm startet das Bildungswerk am 22. September mit einer Besichtigung der Ausstellung Maria in Hegne. Das Programm ist auch in diesem Jahr wieder sehr vielfältig. Es werden sowohl einzelne Vorträge, als auch fortlaufende Kurse, sowie Exkursionen und Reisen angeboten.

Auskunft über die Veranstaltungen gibt ein ausführliches Programmheft, das bald in den Kirchen unserer Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, der evangelischen Kirche in Hilzingen und an verschiedenen Stellen unserer Gemeinde ausliegt. Eine schnelle Übersicht mit den wichtigsten Daten ermöglicht ein Falblatt, welches zusammen mit dem Caritas-Spendenauftrag an jeden Haushalt verteilt wird. Die Verantwortlichen des Bildungswerks, allen voran Elisabeth Brütsch, Leiterin des Bildungswerks, erhoffen sich dadurch breites Interesse zu wecken und freuen sich, wenn Sie rege an den Veranstaltungen teilnehmen.

Mit der Haus- und Straßensammlung der CARITAS bittet unsere Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen um finanzielle Unterstützung für soziale Aufgaben.

Unter dem Leitwort „Hier und jetzt helfen“ - Caritas-Kampagne 2017, findet vom **16. bis 24. September 2017** in Baden-Württemberg die Haus- und Straßensammlung der Caritas statt. An der landesweiten Aktion des kirchlichen Wohlfahrtsverbandes beteiligt sich auch die Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen. Zahlreiche ehrenamtliche Frauen, Männer und Jugendliche werfen in jeden Briefkasten unserer Kirchengemeinde einen **Brief mit Überweisungsträger** mit der Bitte um eine Spende. Das Geld fließt in die vielfältige Arbeit der Caritas, deren Hilfsangebote **allen** notleidenden und hilfsbedürftigen Menschen gleich welcher Herkunft, Konfession oder Religion offenstehen. Bei der staatlich genehmigten Sammlung bittet die Caritas die gesamte Bevölkerung um Unterstützung bei ihren sozialen Aufgaben.

Ein Drittel der gesammelten Spenden dürfen wir für akute Notsituationen und soziale Aufgaben (im Besuchsdienst und der Nachbarschaftshilfe, zur Unterstützung arbeitsloser Gemeindeglieder und in der Altenarbeit) **in unseren Pfarreien der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen** verwenden, ein Drittel der Sammlungsmittel steht den örtlichen Caritasverbänden zur Verfügung, und ein Drittel wird an den Caritasverband für die Erzdiözese Freiburg e. V. für die vielfachen Aufgaben in der örtlichen Projektförderung zur Verfügung gestellt.

Für die großzügige Unterstützung sind wir sehr dankbar (Pfr. T. Gompfer und alle Pfarrgemeinderäte der Kirchengemeinde):

»Ohne die Mittel aus der jährlichen Caritassammlung könnten wir unsere sozialen Aufgaben in unseren Gemeinden nicht so umfangreich bewältigen«.

Große Anerkennung zollen wir zugleich den ehrenamtlich im sozialen Bereich tätigen Frauen und Männern, denn neben den finanziellen Mitteln braucht es auch jede Menge helfende Hände. Den Abschluss der Haus- und Straßensammlung bildet der Caritassonntag, der bundesweit am 24. September begangen wird.

Die Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bittet um Spenden unter dem Stichwort Caritas-Sammlung 2017 auf unser Konto (die Kontodaten finden Sie im **Infokasten** der Kirchengemeinde in diesem Gemeindeblatt unter den **Kirchennachrichten**).

Der Durchschlag des Überweisungsträgers gilt mit dem Quittungsvermerk Ihres Geldinstitutes **bis zu 200 Euro** als Zuwendungsbescheinigung (Spendenbescheinigung/Zuwendungsbestätigung). Bei Spenden über diesen Betrag hinaus stellen wir Ihnen gerne im Pfarrbüro eine Zuwendungsbescheinigung aus. Herzlichen Dank für Ihre großzügige Spende und freundliche Grüße.

Thorsten Gompfer, Pfarrer und Leiter der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Mittwoch, 20.09.2017: Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

19.45 Uhr, öffentliche Sitzung im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2; Hilzingen

Bildungswerk Hilzingen: Freitag, 22.09.2017, Maria: Frau - Königin - Mutter, Kunstausstellung im Kloster Hegne

Weiteres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Lesekreis

Weiteres siehe unter Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Weiteres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Kirchenentwicklung auf den Philippinen - und was wir für die Erzdiözese Freiburg und den Hegau daraus lernen können

Referent: Dekan Matthias Zimmermann

Weiteres siehe unter Ökumene

Kirchweih im Kirchenkeller: Helfer für Bewirtung gesucht

Wie in den vergangenen Jahren suchen wir für die Bewirtung der Gäste aus nah und fern viele fleißige Helfer. Es wird von Sonntag 15.10 bis Mittwoch 18.10. eine Bewirtung im Kirchenkeller geben. Jede/r ist herzlich willkommen.

Unsere Arbeitsbereiche sind vielfältig: Vesper richten, Kaffee kochen, bedienen, Theke, Kuchenverkauf, Spülen usw. Wir hoffen auf viele Rückmeldungen, gerne mit Angabe für welche Tätigkeit.

Auch neue Helfer sind selbstverständlich eingeladen. Kirchweih im Kirchenkeller, das ist immer eine gute Gelegenheit mit anderen in Verbindung und ins Gespräch zu kommen. Anmeldungen bitte bei Maria Harder, Tel. 07731-62914, oder Mail: maria@online-harder.de, oder Agathe Restle, Tel. 07731-65965, oder Simone Egle, Tel. 07731-181450

Bildungswerk Hilzingen: Der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Weiteres siehe unter Ökumene

Feierliche Kommunion 2018

Zur Vorbereitung auf das Fest der Feierlichen Kommunion 2018 laden wir in unserer Seelsorgeeinheit die Kinder der 3. Klasse Hilzingen und der 3. und 4. Klasse aus Binningen, Riedheim und Schlatt ein.

Die Kommunionfamilien erhalten in der letzten Ferienwoche 2017 alle wichtigen Informationen rund um die Vorbereitung. Bitte melden Sie sich, falls Sie ein Kommunionkind haben und nicht angeschrieben wurden, unter Tel. 07731-789567.

Die Termine für die Feierliche Kommunion 2018 sind:

Sonntag, 8. April 2018, in Hilzingen

Sonntag, 15. April 2018, in Binningen (für die Kinder aus Binningen und Schlatt)

Sonntag, 22. April 2018, in Riedheim.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Thorsten Gompper:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629 oder 07739-227

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Ins Heilige Land mit Erzbischof Burger Erzdiözese Freiburg organisiert Pilgerfahrt vom 7. bis 17. September 2017 nach Israel

„Für wen halten die Leute den Menschensohn? ... Ihr aber, für wen haltet ihr mich?“ Die Frage Jesu an seine Jünger, die in das Messiasbekenntnis des Petrus einmündet, darf zur Leitfrage für

die diözesane Pilgerfahrt werden. Gemeinsam mit Erzbischof Stephan wollen die Pilger an den biblischen Stätten der Frage nachgehen: Wer ist dieser Jesus für mich persönlich? Glaube ist zuallererst das Wagen einer Beziehung und dann das Anerkennen von Glaubensaussagen. Dies kann sich einerseits im Besuch der biblischen Stätten verdeutlichen und andererseits in der Begegnung mit den Menschen heute: sei es den anderen Mitpilgern, sei es in der Begegnung mit den Menschen in Israel und Palästina, die die Botschaft von Frieden, Freiheit und Gerechtigkeit auch in schwierigem Kontext zu leben versuchen.

Anmeldung sofort möglich

Weitere Informationen und Anmelde-möglichkeiten gibt es beim Schwarzwald-Reisebüro Freiburg GmbH, Pilgerbüro, Merianstraße 8, 79104 Freiburg, Tel. 0761-2077922, pilgerbuero@der.com oder direkt unter www.pilger-buero.de.

Amtsblatt-Abo wird abgebucht

Bitte Bankverbindung überprüfen

In den nächsten Tagen wird das dritte Quartals-Abonnement für das Gemeindeblatt Hilzingen in Höhe von 6 Euro abgebucht werden. Die Abonnenten werden gebeten, ihre angegebene Bankverbindung, IBAN und BIC, auf Richtigkeit und Aktualität zu überprüfen. Änderungen bitten wir umgehend dem Info Kommunal-Verlag, 78234 Engen, Jahnstraße 40, Tel. 07733/97230, Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de mitzuteilen. Andernfalls müssten die entstehenden Gebühren für die Rücklastschrift des Kreditinstituts dem Abonnenten belastet werden.

Heiß geliebt!

Unser Essen auf Rädern

Aktion:

Pro Essen zahlen Sie nur 4 Euro.

Probierpreis 1 Woche

**Rufen Sie uns an:
07731 9983-0**

**DIE
JOHANNITER**

Aus Liebe zum Leben



Rollladen

Ein Bodyguard
vor jedem Fenster

roma

ROLLADEN
RAFFSTOREN
TEXTILSCREENS

Fragen Sie nach mehr Sicherheit für Ihr Zuhause.



KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollladen – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Wohnen beginnt vor dem Fenster.

www.roma.de



Die neue Halle der Segelfluggruppe Binningen wurde nach ihrem Erbauer auf den Namen »Hauser-Halle« getauft.

»Hauser-Halle«

Segelfluggruppe Binningen weiht neue Halle ein

Binningen. Am Samstag, 2. September, wurde im Beisein von verschiedenen illustren Gästen um 16 Uhr die neue Halle mit einem kleinen Festakt eingeweiht. Die Halle, die eigentlich einen Anbau der großen Drehtellerhalle darstellt, beherbergt vier Flugzeuge, diverses Material sowie das Einsatz- und Rettungsfahrzeug der Flugplatzleitung.

Es wurden unzählige Stunden an Freiwilligenarbeit beim Bau geleistet, Maschinenarbeiten gespendet und finanzielle Unterstützungen eingebracht.

Federführend im Projekt war einer der aktiven Mitglieder des Vereins, Hanspeter Hauser, der vom Vorsitzenden Stefan Brütsch in seiner Ansprache an die interessierten Zuhörer gewürdigt wurde. Dies wurde noch entsprechend manifestiert, die Halle wurde nach ihrem Erbauer auf den Namen »Hauser-Halle« getauft, was

der Geehrte sichtlich gerührt zur Kenntnis nahm. Im Anschluss sprach Hanspeter Hauser zur Zuhörerschaft und informierte über den Bauablauf sowie die entsprechenden Daten des Werkes. Ebenso bedankte er sich bei allen unterstützenden Personen, insbesondere dem kürzlich verstorbenen Norbert Stihl, der ihm während des Baus mit schwerem Gerät sowie Rat und Tat zur Seite stand.

Beim anschließenden Barbecue und guten Getränken wurden die Gespräche vertieft und am späteren Abend nach Kaffee und Kuchen gemütlich beendet. Die Segelfluggruppe Binningen bedankt sich herzlich bei allen unterstützenden Personen und den zahlreichen Gästen, die trotz der zeitweise nassen Wetterkapriolen den Weg auf den Flugplatz fanden.

Alle Informationen und Bildmaterial unter www.sfg-binnin.de.

Sportnachrichten

Sportverein Binningen/ Volleyball und Fitness Trainingsbeginn

Binningen. Die beiden Gruppen starten nach den Sommerferien wieder mit dem wöchentlichen Training. Die Volleyballgruppe spielt jeden Montag von 20 bis 22 Uhr in einer gemischten Gruppe (Alter 14+).

Die Fitness-Frauen beziehungsweise Mädels (für jedes Alter) halten sich immer dienstags von 18.45 bis 19.45 Uhr unter professioneller Anleitung fit. Treffpunkt der beiden Gruppen ist die Hohenstoffelhalle in Binningen. Wer neugierig geworden ist, sollte einfach auf ein Probetraining vorbeikommen.

Fragen beantworten gerne Josef oder Dagmar Hiestand, Telefon 07739/1576).

Squaredance-Club Open House

Hilzingen. Der Squaredance-Club »Rhythm Rebels Hilzingen« bietet allen Freunden der Musik und des Tanzes die Möglichkeit, am Montag, 18. September, ab 20 Uhr an einem sogenannten »open house« teilzunehmen. Eingeladen sind all diejenigen, die Squaredance einmal sehen, oder kennenlernen möchten. Die Mitglieder des Squaredance-Clubs freuen sich über jeden Besucher und sind auch gerne bereit, alle Fragen zu beantworten. Bei ausreichender Beteiligung findet im Anschluss ein Kurs statt. Veranstaltungsort ist die Aula der Peter-Thumb-Schule in Hilzingen. Informationen unter www.rhythm-rebells.de.

Sportverein Schlatt a. R. Einweihungsfest

Schlatt a. R. Der Sportverein Schlatt a. R. lädt am Samstag, 16. September, ab 15 Uhr alle Bürger, Gönner sowie Freunde des Vereins zur Einweihung des neuen Tribünendaches im Alpenblickstadion ein. Das Dach wurde von über 30 fleißigen Helfern in circa 1.000 Arbeitsstunden neu renoviert.

Das wird bei Kaffee und Kuchen und später mit Michis Grillwagen gefeiert. Für Stimmung sorgen gegen Abend die »Baholz-Musikanten«, und für die Kleinsten gibt es eine Hüpfburg und Bobbycars. Der SV freut sich auf ein zahlreiches Kommen und Beisammensein im und am Clubheim.

Sportverein Schlatt a. R. Vorschau

Schlatt a. R. Beide Mannschaften der SG Büßlingen/Schlatt müssen am kommenden Wochenende auswärts antreten: Samstag, 16. September, 13 Uhr, SV Volkertshausen II - SG Büßlingen/Schlatt II und am Sonntag, 17. September, 15 Uhr, SG Centro/Magricos Singen - SG Büßlingen/Schlatt I.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Handy, Fundort:
Gottmadinger Straße

Dieses Wochenende große Garagentor-Ausstellung!

Hausmesse für Tore & Antriebe

Freitag, 15. September von 10:00-17:00 Uhr
Samstag, 16. September von 10:00-17:00 Uhr

- Messepreise für Neutore und kostenlose Fachberatung
- Sonderangebote bei Lager- & Ausstellungstoren



Kipptorstraße 1-3
88630 Pfullendorf
Ortsteil Aach-Linz
Tel. 07552 2602-0



Urs Scheller
Schreinermeister
& Raumausstatter

Möbelwerkstatt
Innenausbau
Bodenbeläge
Renovierungen
Bauschreinerei
Nottüröffnung
Weihnachtskrippen
Kreuze und Figuren



Gerwigstraße 33a
Engen

Tel. 0 77 33 - 50 53 32
Fax 0 77 33 - 50 53 37
Mobil 0175 - 5 55 75 21

kontakt@schreinerei-scheller.de
www.schreinerei-scheller.de



Sportangebot des Sportverein Hilzingen (gültig seit 11. September 2017)

Halle 1 = Sporthalle kleiner Teil / Halle 2 = Sporthalle großer Teil / Halle alt = Festhalle

Montag

14.30 - 16.00	Kleinkinderturnen 4 bis 6 Jahre,	Katja Guggemos Tessa Gudduschat Petra Kremm Michaela Riede	katja.guggemos@gmx.de 07731/836429 michaela.riede@web.de	Halle 1 / Halle 2
16.00 - 17.30	Turnen Mädchen (1. bis 4. Klasse)	Lucia Jortzik Friedericke Kramer Olga Gross	07731/61166 SLS.Jortzik@kabelbw.de 07731/3197591	Halle 1 / Halle 2
17.15 - 18.30	Mädchen-Turnen	Ingrid Oßwald Larissa Mertke	07739/624, 07731/184414,	Halle 1
17.30 - 18.30	Step-Aerobic (ab 5. Klasse)	Claudia Kern Kern.claudi@googlemail.com	07731/909933	Halle 2
18.45 - 19.45	Total-Body-Workout	Claudia Kern	07731/909933 kern.claudi@googlemail.com	Halle 2
18.30 - 20.00 19.00 - 20:30	Rope-Skipping Callanetics/ Problemzonengymnastik	Larissa König	0176/70212337	Halle 1
20.00 - 21.00	Piloxing	Petra Bänkler Sabrina Leichenauer mit Nadine Schorpp und Maria Constantino	07731/65327 07731/955011	Staufenkindergarten Halle alt
20.00 - 21.30 20.00 - 22.00	Damengymnastik/Fitness Tischtennis	Jutta Geske Hans Erne	07731/66944 07731/68716	Halle 2 Halle 1

Dienstag

16.00 - 17.00	Mutter-Vater-Kinder- Turnen	Julia Dietrich Nicole Caccioppoli Sina Müller	07731-3195357 dietrich-julia@web.de 07731-9228811 nicolecacci@web.de 07731/3198699 sina.kriegelstein@yahoo.de	Halle 1 / Halle 2
16.00 - 17.00	Dance for Kids (2. bis 4. Klasse)	Daniela Hug	07731-60258 dhug@gmx.de	Halle alt
17.00 - 18:30	Tanzgruppe (ab 5. Klasse) »Happy Feet«	Daniela Hug	07731/60258 dhug@gmx.de	Halle 1
17.00 - 18.30	Spiele, Fitness, Turnen, Leichtathletik (Schüler 1.bis 4. Klasse)	Ehrhardt Geske	07731/66944 ehrhardt.geske@t-online.de	Halle 2
18.30 - 20.00	Spiele, Fitness, Turnen, Leichtathletik (Schüler ab 5. Klasse)	Ehrhardt Geske	07731/66944 ehrhardt.geske@t-online.de	Halle 1
19.00 - 20.00	Ganzkörper-Training (10 x Kurseinheit)	Ralf König	07731/61922 0177/5421895, koeralf@web.de	Halle 2

Mittwoch

16.00 - 17.00	Ganzkörperkräftigung Prävention	Jutta Geske	07731/66944 jutta.geske@web.de	Halle 1
18.30 - 20.00	Volleyball (Jugend gem. /Fortg.) (Jugend gem./Anfänger)	Michael Muscheler Ehrhardt Geske	0176/64954631 michael-muscheler@web.de 07731/66944 ehrhardt.geske@t-online.de	Halle 1 / Halle 2
20.00 - 22.00	Volleyball (Jugend Fortgeschrittene und Erwachsene)	Michael Muscheler	0176/64954631 michael-muscheler@web.de	Halle 2

Donnerstag

08.30 - 09.30	Ganzkörper-Fitness am Vormittag	Claudia Kern	07731-909933 Kern.claudi@googlemail.com	Halle 1 / Halle 2
09.30 - 10.30,	Mutter-Vater-Kind- Turnen ab 1 bis 2 Jahre	Sina Müller Nicole Caccioppoli	07731/3198699 07731/9228811	Halle 1

09.45 - 11.00	Fit und Gesund Prävention (neues Kursangebot ab 21.09.2017)	Elke Homburger	07731/63319 elkehomburger@t-online.de	Halle 2
15.15 - 16.15	Seniorengymnastik	Gisela Bracher	07731/65398	Halle 1
18.45 - 19.45	ZUMBA® Fitness	Sabrina Leichenauer	07731/955011	Halle alt
19.00 - 20.15	Fit und Gesund Prävention (neues Kursangebot ab 21.09.2017)	Elke Homburger	07731/63319 elkehomburger@t-online.de	Halle 1
Freitag				
18.30 - 20.00	Volleyball (Jugend Fort- geschrittene und Erwachsene)	Bastian Geske	0176/47385203 bastian.geske@gmx.de	Halle 1 oder alt
20.00 - 22.00	Jedermann-Sportgruppe	Ehrhardt Geske	07731/66944 ehrhardt.geske@t-online.de	Halle 2
20.00 - 22.00	Jedermann-Oldies	Ehrhardt Geske	07731/66944 ehrhardt.geske@t-online.de	Halle 1

Hart umkämpfte Partie

SC Weiterdingen verliert daheim mit 3:4

Weiterdingen. In einer hart umkämpften Partie musste der SC Weiterdingen bereits nach 20 Minuten zwei Mal auswechseln und hatte auch sonst Mühe, sich der starken Offensive des Gegners zu erwehren. Dennoch schaffte es die Heimelf immer wieder durch Konter gefährlich zu werden. Doch Ruben Balanesc und vor allem Fabian Martin scheiterten zunächst in aussichtsreicher Position. Letzterer machte es fünf Minuten später jedoch besser, als er auf halblinks im Strafraum freigespielt wurde. Vielleicht nicht ästhetisch hochwertig, aber dafür effektiv mit der »Pike« besorgte der junge Mittelfeldregisseur das etwas überraschende 1:0. Auch in der Folge blieben die Gäste tonangebend und drückten die Heimmannschaft teilweise minutenlang in die eigene Hälfte. Der Ausgleich nach einem Solo war die logische Folge. Kurz vor der Pause mussten die Stoffelkicker nach einer Ecke noch das 1:2 hinnehmen. Leider übersah der Referee dabei jedoch ein vorangegangenes Foulspiel an einem SC-Spieler.

Zu Beginn der zweiten Hälfte spielte vor allem die Heimelf stark auf und kam gleich zu Chancen. Doch Patrick Müller nach einer Eckballvariante und wiederum Fabian Martin verpassten den Ausgleich denkbar knapp. Den besorgte schließlich Torjäger Sebastian Langnau, als

er nach einem Zusammenprall zwischen Niclas Graf und dem gegnerischen Torhüter abstaubte und den Ball ungehindert ins leere Tor einschieben konnte. Nur wenige Minuten später brachte Sebastian Langnau die Blaugelben sogar mit 3:2 in Führung. Einen langen Ball nahm er zunächst etwas glücklich mit in den Lauf, vollstreckte dann aber eiskalt und technisch hochwertig volley aus zehn Metern. Zu diesem Zeitpunkt war die Führung absolut verdient, und der Gegner schien zu resignieren. So musste abermals eine zwar sehenswerte aber auch glückliche Einzelleistung zum Ausgleich herhalten. Nun entwickelte sich ein offener Schlagabtausch. Beide Mannschaften wollten den Dreier. In dieser Phase rettete Louis Schlatter mehrmals bravourös für die Stoffelmänner. Doch kurz vor Schluss war auch er machtlos, als nach einer Soloeinlage der Ball quer gelegt wurde und der gegnerische Stürmer nur noch einschieben musste. Sehr bitter für die aufopferungsvoll kämpfenden Weiterdinger, denn kurz danach war Schluss und der eigentlich verdiente Punkt dahin. Und so wartet man weiter auf das erste Erfolgserlebnis daheim.

Das nächste Spiel ist am Samstag, 16. September, um 14 Uhr: SC Gottmadingen-Bietingen 2 - SC Weiterdingen.

Blamage im Heimspiel

SV Riedheim I mit 1:5-Niederlage

Riedheim. Im dritten Saisonspiel kam der SV Riedheim I zu Hause gegen den SC Gottmadingen-Bietingen II mit 1:5 unter die Räder. Der gut aufgestellte Gast fuhr einen nie gefährdeten und auch in der Höhe verdienten Auswärtssieg ein. Die Heimelf bekam die starke Offensive der Gäste zu keiner Zeit unter Kontrolle. Laufen, kämpfen, spielen - in allen Attributen hatte man an diesem Tag das Nachsehen. Die vielen Ausfälle momentan können nicht kompensiert werden, was jedoch nicht als Ausrede für die gezeigte Leistung dienen darf. Dieses Spiel gilt es so schnell wie möglich abzuschütteln, die Mannschaft ist nun in der Pflicht, am kommenden Wochenende eine deutliche Reaktion zu zeigen. Besser machte es die zweite Mannschaft an diesem Wochenende. Mit 3:1 wurde die SG Tengen-Watterdingen 2 geschlagen, die Tore erzielten Csaba Rethy, Stefano Mele und Thomas Becker. Nach drei Spieltagen grüßt man als einziges Team mit neun Punkten von der Tabellenspitze.

Vorschau: Am kommenden Wochenende gastiert Riedheim I bei der HSK Croatia Singen. Anpfiff ist am Samstag, 16. September, um 18 Uhr in Singen am Ziegeleisportplatz. Die Zweite trifft am Sonntag, 17. September, um 12 Uhr auswärts auf den FC Steißlingen 3. Die Mannschaften werden alles tun, um mit sechs Punkten nach Hause zu kommen und freuen sich auf jede Unterstützung.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen



VALTRA

Vorführmaschinen mit wenig Stunden

Valtra A73 compact
2 wd, 78 PS ohne Kabine

Valtra A93 mit Forstausrüstung,
101 PS, schwarzmetallisch

Valtra N104 H5 mit Frontlader,
105 PS, neues N4-Modell

Gebrauchtmachine:
Valtra T173 Hitec 3
mit Rückfahreinrichtung,
180 PS, 3.490 Std, sehr gepflegt
Preise auf Anfrage.

INFORMIEREN SIE SICH JETZT!

MHS

MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik
78234 Engen-Neuhausen
Tel: 07733/72 35 · Fax: 72 90
www.valtra-traktor.de

AGCO Valtra ist eine wertvolle Marke von AGCO.

Anlagenmechaniker gesucht
Kundendienst · Sanitär · Heizung / m/w

RUH 100 Jahre

Ruh Haustechnik GmbH & Co KG
Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen
Tel. 07731-9711-0 · info@ruh-haustechnik.de

Ab sofort frei:

Büroraum (32 m²) 

mit separater Dusche u. WC
inkl. aller Nebenkosten für
1.100 SFr. monatlich.
Grenznahe, in der Stock-
wiesenstr. 42, Thayngen (CH)
Tel. 00 41 52 640 02 78

Wiederaufbau beginnt

Hebammenschule soll wieder errichtet werden

Hegau. »Chilonga soll wieder errichtet werden« - so lautet die Jahresaktion 2017 der Hilfsorganisation »Brücke der Freundschaft«. Gedacht wird dabei an die Wiedererrichtung der Hebammenschule beim Großen Hospital von Chilonga, Zambia.

Die Hebammenschule war in der Nacht auf den 1. Oktober 2016 restlos abgebrannt. Der Schock saß tief, und zunächst trat eine gewisse Eisesstarre ein. Die Einrichtung war sehr gut gelaufen, das Management hatte bestens funktioniert, und jährlich gingen etwa 40 Hebammen mit qualifiziertem Abschluss von dieser Schule ab. Schlussendlich gab es eine große Frage: Wie kann der Wiederaufbau der Hebammenschule bewerkstelligt werden? Die Dringlichkeit und Bedeutung der Einrichtung stand außer Frage. Ein schnelles, abgestimmtes Handeln unter allen Partnern setzte ein, und so konnte nun Mitte Juli mit der Wiedererrichtung der Schule begonnen werden. Viele treue und beständige Wegbegleiter standen sofort parat. Bis Ende des Jahres (vor Beginn der Regenzeit) soll der Rohbau unter Dach gebracht werden. Der Schulbetrieb soll termingerecht zum 1. August 2018 wieder in Betrieb genommen werden.



Das Foto zeigt die ersten Maurerarbeiten: Die Hebammenschule von Chilonga entsteht wieder. Laut der Hilfsorganisation »Brücke der Freundschaft«, Ebringen, soll sie im Sommer 2018 wieder Schülerinnen ausbilden.

Die Gemeinde Gottmadingen sucht zum
1. Dezember 2017 oder früher eine

Leitung für den Bauhof



Aufgabenbereich:

- verantwortliche Leitung des kommunalen Bauhofes einschließlich der Bereiche Grünpflege und Friedhöfe mit insgesamt rund 20 Mitarbeitern

Wir erwarten

- möglichst vielseitige Fachkenntnisse und praktische Erfahrungen im Handwerk
- Führungskompetenz sowie Organisationsgeschick
- freundliches Auftreten
- Verantwortungsbewusstsein
- Eigeninitiative und hohe Einsatzbereitschaft
- LKW-Führerschein bzw. Bereitschaft diesen zu erwerben

Wir bieten

- nach einer erfolgreichen Einarbeitungsphase eine unbefristete Vollbeschäftigung
- eine leistungsgerechte Vergütung nach Tarifrecht
- Einbindung und Unterstützung durch das Verwaltungsteam des Rathauses (insbesondere durch das Ortsbauamt)
- betriebliches Gesundheitsmanagement und Beurteilungssystem mit Leistungszulage
- die Teilnahme an Fort- und Weiterbildungen

Eine intensive Einarbeitung in das umfangreiche Aufgabengebiet ist gewährleistet, weshalb eine Einstellung zum 1. Dezember 2017 angestrebt wird bzw. auch ein frühzeitigerer Start möglich ist.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung (bitte nicht per E-Mail) mit vollständigen und aussagefähigen Unterlagen. Falls Sie noch Fragen haben, rufen Sie einfach an bei Achim Hofmann, Hauptamt, 07731 908 145.

Johann-Georg-Fahr-Straße 10
78244 Gottmadingen

hauptamt@gottmadingen.de
www.gottmadingen.de

Leistungsabzeichen

JMLA-Ehrungen in der Alten Burg in Riedheim

Riedheim. Anlässlich des Florian, Spitznagel Simon, Tra-Sommerkonzertes der Bläserjugend in ihren Orchestern wurden den erfolgreichen Kindern und Jugendlichen ihre errungenen Leistungsabzeichen überreicht.

Junior-Leistungsabzeichen:

Alef Luisa, Dietrich Vitus, Ditze Marlene, Dold Jesse, Gärtner Saskia, Graf Lilli, Graf Benett, Graf Larissa, Häuptle Syrina, Heilig Finn, Hieber Nathalie, Hirsch Gregor, Homburger Leon, Hugenschmidt Lenard, Kuhn Mariella, Martin Hanna, Mohr Milena, Reize Elina, Reize Amelie, Risoli Valerio, Rozée

Florian, Spitznagel Simon, Tra-pani Marlon, Weber Juliane, Weißer Carlotta, Willauer Larissa, Wirtensohn Maren und Zeller Jonas.

Leistungsabzeichen in Bronze:

Baur Tanja, Gärtner Marlon, Jäkle Lukas, Kirchhoff Sofia, Klotz Lara, Martin Eanna, Muffler Adrian, Neidhard Felix, Neuberth Charisma, Rozée Florian, Schneble Timo, Schnurr Hanna, Simmen Aaron und Zimmermann Anna. Der stellvertretende Verbandsjugendleiter des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee Christian Gommel überreichte die Leistungsabzeichen.

Naturfreunde Gottmadingen

Spürnasenpfad/ Lebküchleweg

Hegau. Die Familiengruppe der Naturfreunde trifft sich am Sonntag, 17. September, um 8 Uhr auf dem Parkplatz beim Feuerwehrhaus in Gottmadingen und fährt zum Schwimmbad in Todtmoos/Höfle.

Von hier gehen die Kinder mit Sonja Schmidt den »Spürnasenpfad«, entdecken vieles von der Tierwelt und finden tolle Spielstationen. Die größeren Kinder sind mit Brigitte Schmidt auf dem »Lebküchleweg« unterwegs, entlang der Rabenschlucht zum Scheibenfelsen und schließlich zum Rüttepark. Vom Pavillon genießt man einen herrlichen Ausblick. Letzte Station ist der Todmooser Wasserfall.

Die Gehzeit beträgt drei bis vier Stunden. Die Heimfahrt findet gemeinsam statt.

Anmeldung und Leitung: Sonja Schmidt, Email: sonja.schmidt111@gmx.de und Brigitte Schmidt, Tel. 07731/319150.

Verein jüd. Geschichte Sonderausstellung

Hegau. Im Anschluss an die diesjährige Gedenkfeier des Vereins für die Erhaltung des Jüdischen Friedhofes Gailingen, Sitz Zürich, eröffnet das Jüdische Museum Gailingen am Sonntag, 17. September, im Leopold-Guggenheim-Saal des Bürgerhauses Gailingen eine Sonderausstellung »Die Hasgalls - zwischen Torah und Handwerk«.

Erzählt wird die Geschichte der thora-treuen Familie Hasgall, die über vier Generationen zunächst in Gailingen und später in Diessenhofen, Schweiz, das Graveurhandwerk betrieb und darin künstlerisch Bedeutendes geleistet hat. Gezeigt werden stilvolle Skizzen und Handzeichnungen und entsprechende Kultgegenstände und Werkstücke, die Alexander und Philippe Hasgall aus dem Nachlass ihres Vaters Uri Hasgall für die Ausstellung zur Verfügung gestellt haben.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 18. September, Zug I, 19.30 Uhr;
Riedheim: Donnerstag, 14. September, Objektübung, 20 Uhr.

Schwarzwaldverein Tengen Neckartäle- Wanderung

Hegau. Die ursprünglich am Sonntag, 17. September, geplante Wanderung »Auf dem Ortenauer Weinpfad« fällt wegen Gleisbauarbeiten an der Schwarzwaldbahnstrecke aus. Ersatzweise wird vom Schwarzwaldverein Tengen an diesem Tag die »Neckartäle«-Wanderung, eine leichte Wanderung im wildromantischen Tal des jungen Neckars, angeboten. Die Wegstrecke beträgt circa acht Kilometer (100 Höhenmeter).

Rucksackvesper nicht vergessen. Schlusseinkehr ist in Deißlingen. Treffpunkte sind um 9:30 Uhr an der Randenhalle Tengen und um 10 Uhr am Bahnhof Engen zum Fahrkartenkauf (BW-Ticket 10 Euro/Person). Rückkehr in Engen wieder um 17:29 Uhr.

Die Führung hat Reinhard Benz, Tel. 07733/6497, Gäste sind stets herzlich willkommen.

Amt für Gesundheit und Versorgung Geschlossen

Hegau. Das Amt für Gesundheit und Versorgung des Landratsamtes Konstanz (Außenstelle Radolfzell, Scheffelstraße 15) bleibt am Freitag, 15. September, wegen einer internen Dienstbesprechung ab 10 Uhr geschlossen. Es wird darum gebeten, dies bei Behördengängen einzuplanen.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet. Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.

Apotheken-Notdienst

Do. 14.09.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
Fr. 15.09.	Bären-Apotheke Singen, Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
Sa. 16.09.	Hochrhein-Apotheke Gailingen, Rosenstr. 1, Telefon 07734/63505173 Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12, Telefon 07738/5173
So. 17.09.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
Mo. 18.09.	AVIE-Apotheke im Real Singen, Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
Di. 19.09.	Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252 Böhringer Apotheke Radolfzell, Bodenseestr. 6b, Telefon 07732/971510
Mi. 20.09.	Scheffel-Apotheke Radolfzell, Alemannenstr. 5, Telefon 07732/971270
Do. 21.09.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Telefon 07774/93260

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen Störungsdienst:	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0 0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355

Freie
Demokraten
FDP



TASSILO RICHTER

**SCHULRANZEN
VERÄNDERN DIE WELT.
NICHT AKTENKOFFER.**

**AM 24.09. BEIDE STIMMEN
FÜR DIE FREIEN DEMOKRATEN.**